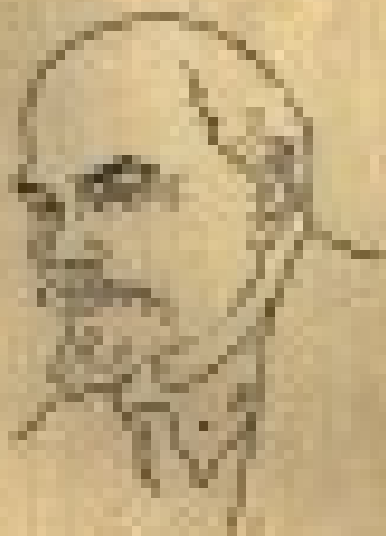




# 列宁回忆录

娜·康·克鲁普斯卡娅



# 列宁回忆录

第一卷·西历一九一四年

# 列宁回忆录

娜·康·克鲁普斯卡娅著

哲 夫 译

人 民 出 版 社

Н. К. Крупская  
ВОСПОМИНАНИЯ  
О ЛЕНИНЕ

Госполитиздат  
Москва 1957

根据苏联国家政治书籍出版社1957年版译出

## 列宁回忆录

〔苏〕娜·康·克鲁斯卡娅

哲夫译

人民出版社出版  
新华书店发行  
六〇三厂印刷

根据1960年4月第1版重排  
1972年9月北京第1次印刷  
书号3001·1340 每册0.95元

## 序

本书包括一八九四——一九一七年这一时期<sup>①</sup>，即从我与弗拉基米尔·伊里奇于一八九四年初次会面到一九一七年十月革命为止的回忆录。常常有人对我说，我写的回忆太少了。当然，谁都想多知道一些关于伊里奇的事情，而且还由于他所处的时代是一个具有伟大历史意义的时代。这个时代包括群众性的工人运动开展的时期，坚强的、原则性坚定的、经过艰苦的地下工作锻炼的工人阶级政党的创立时期。这是工人阶级的觉悟性与组织性不断增长的年代，是以无产阶级社会主义革命的胜利而告结束的生死斗争的年代。

关于这个时代和关于伊里奇，可以写成许许多多极有意义的文章和书籍。本书的目的是描述弗拉基米尔·伊里奇的生活和工作环境的情景。

我写的只是记忆中特别鲜明生动的东西。本书是两次写成的。第一部包括一八九四——一九〇七年这一时期，是在弗拉基米尔·伊里奇逝世以后最初几年写成的。这一部包括在彼得堡工作的时期，流放时期，第一次侨居慕尼黑与伦敦的时期，党的第二次代表大会前后直到一九〇五年的时期。然后是

---

<sup>①</sup> 作者仅指《列宁回忆录》第一部和第二部而言，这两部于一九三三年以单行本出版。——编者注

一九〇五年在国外和俄国的时期，最后是一九〇五——一九〇七年这一时期。其中大部分是我在哥尔克那座大房子的空荡荡的房间里和野草丛生的公园小道上，就是在伊里奇度过他的最后一年的地方漫步沉思之后写成的。一八九四——一九〇七年是年轻的工人运动高涨的年代，因而也就不由地会想起奠定我党基础的这许多年月。第一部几乎是全凭记忆写出的。第二部是过了几年以后写成的。

在这些年当中，经过努力学习，认真地重读了列宁的著作，学会把过去与现在紧密地联系起来，学会在没有弗拉基米尔·伊里奇的时候也跟伊里奇在一起生活。第二部跟第一部不同。第一部写的多是日常生活，第二部写的则是弗拉基米尔·伊里奇所关心和考虑的问题。我觉得最好把两部放在一起读。第一部与第二部是有机地联系着的，没有第一部，第二部就会使人觉得比它原有的“回忆的成分”少了一些。

在写本书第二部的时候，已有许多其他回忆录、文集出版了，《列宁全集》已经出了第二版。这对于我写第二次国外侨居的回忆有一定的帮助，可以使我更好地检验自己的记忆。此外，这些回忆所涉及的一九〇八——一九一七年这一时期，比起前一时期要复杂得多。

第一时期（一八九三——一九〇七年）包括了工人运动的初步，建党的斗争，以反对沙皇制度为主要目的的第一次革命的高涨，以及这次革命的失败。

第二时期——第二次国外侨居的年代——更为复杂。这是总结第一时期革命斗争的年代，是同反动派斗争的年代。这是跟各种各样的机会主义激烈斗争的年代，这是必须使革命工作适应各种条件而又不减少其革命内容的斗争。

在第二次国外侨居时期，世界大战日益迫近，工人政党的机会主义使第二国际遭到破产，世界无产阶级面临着完全新的任务，必须开辟新的道路，逐步地奠定第三国际的基础，必须在极其困难的条件下开始为社会主义而斗争。在国外侨居时期，这些任务已经非常具体而尖锐地提出来了。

不了解这些任务，就无法了解列宁怎样成长为十月革命的领袖和世界革命的领袖。领袖是在斗争中产生和成长起来的，是在斗争中汲取力量的。关于伊里奇在国外侨居年代的回忆，若不把他的生活中的每件小事与他在这些年代中所进行的斗争联系起来，是没法写出的。

在第二次侨居国外的九年中，伊里奇仍跟从前一样。他仍然是努力地有组织地工作着，机警地观察每件小事并把一切小事联系到一起，善于正视真理，不管这真理是多么严峻。他象从前一样地仇恨一切压迫和剥削现象，忠实于无产阶级的事业、劳动者的事业，关心劳动者的利益。他的全部生活都服从于革命事业的利益。这是很自然的，他不能过另一种生活。他依然激烈而尖锐地反对机会主义，反对一切临阵脱逃的行为。他仍象从前那样与他的最亲近的朋友绝交，如果他发现他们把革命运动拖向后退的话；他善于质朴地、以同志的态度对待昨天的敌人，如果革命事业需要这样做的话；他也象从前一样坦白真挚地谈论一切。他象从前一样爱大自然，爱茂密的春天的树林、山间小道和湖水，爱大城市的喧哗，爱工人群众，爱同志，爱革命运动，爱斗争，爱多种多样的生活。他还是从前那个样子，不过要是每日观察他的话，就能看出：他变得更慎重，对人更细心，他许久地踱步沉思，而当你打断他的思路时，在他的眼中便会流露出一种忧郁的神情。

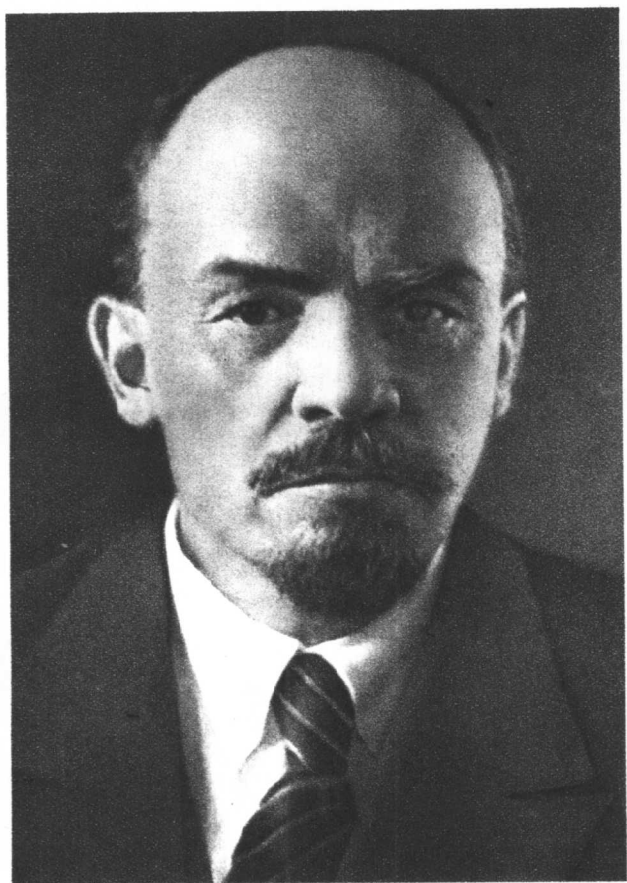
侨居国外的年代是艰难的，这几年耗费了弗拉基米尔·伊里奇不少的精力，但也把他锻炼成了一个为群众所需要并能领导群众走向胜利的战士。

娜·克鲁普斯卡娅





娜·康·克鲁普斯卡娅



## 目 录

序 .....	3
---------	---

### 第 一 部

在彼得堡 一八九三——一八九八年 .....	3
在流放中 一八九八——一九〇一年 .....	22
慕尼黑 一九〇一——一九〇二年 .....	44
在伦敦的生活 一九〇二——一九〇三年 .....	60
日内瓦 一九〇三年 .....	77
第二次代表大会 一九〇三年 七——八月 .....	79
第二次代表大会以后 一九〇三——一九〇四年 .....	87
一九〇五年 国外侨居 .....	100
重返彼得堡 .....	121
彼得堡和芬兰 一九〇五——一九〇七年 .....	131
从俄国到国外去 一九〇七年末 .....	147

### 第 二 部

第二次侨居生活 .....	153
反动年代 日内瓦 一九〇八年 .....	158
巴黎 一九〇九——一九一〇年 .....	177
新的革命高潮的年代 (一九一一——一九一四年)	
巴黎 一九一一——一九一二年 .....	199

一九一二年年初 .....	311
克拉柯夫 一九一二——一九一四年 .....	219
战争的年代 克拉柯夫 一九一四年 .....	260
伯尔尼 一九一四——一九一五年 .....	265
苏黎世 一九一六年 .....	298
侨居国外的最后几个月。二月革命 返回俄国 .....	316
在彼得堡 .....	328
再度转入地下 .....	345
起义的前夜 .....	353

### 第 三 部

回忆录第三部序 .....	359
在十月的日子里 .....	361
从十月革命到布列斯特和约 .....	391
伊里奇迁居莫斯科和在莫斯科工作的头几个月 .....	425
一九一九年 .....	469

# 第一 部





弗·伊·列宁 (1897年)

## 在彼得堡

一八九三——一八九八年

弗拉基米尔·伊里奇是一八九三年秋天到的彼得堡，但我不是立刻跟他认识的。我听同志们说，从伏尔加河来了一个很有学识的马克思主义者。后来，同志们给我带来了一本被许多人读过的讨论“市场问题”的笔记。这本笔记里一方面记述了我们彼得堡的马克思主义者、工艺学院学生格尔曼·克拉辛<sup>①</sup>的观点，另一方面记述了新从伏尔加河流域来的那个人的观点。这本笔记分成两半，一边是格·勃·克拉辛用潦草的笔迹，涂涂抹抹和插字添句地阐明他的思想，另一边是新来的人用心地、没有涂抹地写出自己的说明和反驳意见。

市场问题当时是使我们青年马克思主义者很感兴趣的问题。

这个时候，在彼得堡马克思主义小组中已开始形成一个特别的派别。它的本质就是：这一派的代表们觉得社会发展的过程是机械的、公式的。这样理解社会的发展就完全否认了群众的作用和无产阶级的作用。马克思主义的革命辩证法已被抛到九霄云外，剩下的只是僵死的“发展阶段”。当然，现在每一个马克思主义者都能驳倒这种“机械论的”观点，但是

---

<sup>①</sup> 彼得堡工艺学院学生格尔曼·勃里索维奇·克拉辛是已故勒·包·克拉辛的弟弟。——编者注



那时我们彼得堡马克思主义小组对这个问题却感到焦急不安。那时我们的理论修养还很差，例如我们当中有许多人除了《资本论》第一卷以外，不知道马克思的任何著作，甚至连《共产党宣言》也没有见过，仅仅是凭本能感觉到这种“机械论”是与生气勃勃的马克思主义直接对立的。

市场问题是跟理解马克思主义这一根本问题紧密相关的。

“机械论”的拥护者通常总是很抽象地对待问题。

这已是三十多年以前的事情了。

遗憾的是我们谈到的这本笔记没有保存下来。<sup>①</sup>

我只能谈谈它给我们留下的印象。

这位新来的马克思主义者把市场问题提得特别具体，把它和群众的利益联系起来；在整个问题的看法中都令人感觉到这是活的马克思主义，是从具体环境和发展中考察一切现象的。

当时我很想进一步认识这个新来的人，进一步了解他的观点。

谢肉节那天我才看见了弗拉基米尔·伊里奇。当时决定在一位住在奥赫塔的工程师、彼得堡著名的马克思主义者克拉桑(在这之前，我同克拉桑在一个马克思主义小组里工作过两年左右)家里举行一个会议，使彼得堡几个马克思主义者与这个新从伏尔加河流域来的人见见面。还弄了一些过节吃的薄饼来做掩护。这天出席的人，除弗拉基米尔·伊里奇以外，有克拉桑，柯罗布科，谢列勃罗夫斯基，斯·伊·拉德琴柯等

---

<sup>①</sup> 列宁关于市场问题的基本原理，在其《论所谓市场问题》一文中有详尽的论述。该文已编入《列宁全集》第一卷。——译者注